



ПЛАН УРЕГУЛИРОВАНИЯ ПАЛЕСТИНО-ИЗРАИЛЬСКОГО
КОНФЛИКТА «ДОРОЖНАЯ КАРТА»
(полный текст)

План продвижения к постоянному урегулированию палестино-израильского конфликта в соответствии с принципом мирного сосуществования двух государств на основе оценки выполнения сторонами своих обязательств.

Нижеследующее – план на основе оценки выполнения сторонами обязательств и достижения заданных целей, с четкими этапами, временным графиком и критериями, нацеленными на продвижение в политической области, сфере безопасности, экономической, гуманитарной сферах, а также в области строительства институтов власти под эгидой «четверки».

Цель плана – окончательное и всеобъемлющее урегулирование палестино-израильского конфликта до 2005 года, как это было заявлено в речи президента США Джорджа Буша от 24 июня 2002 года и одобрено Евросоюзом, Россией и ООН в заявлениях по итогам встреч на уровне министров иностранных дел 16 июля и 17 сентября 2002 года.

Урегулирование палестино-израильского конфликта, основанное на принципе мирного сосуществования двух государств, будет достигнуто только через прекращение насилия и терроризма, когда палестинский народ будет иметь руководство, решительно действующее против террора, желающее и способное на практике построить демократическое государство, основанное на терпимости и свободе, через готовность Израиля сделать все необходимое для создания такого государства, а также через четкое и недвусмысленное понимание обеими сторонами этой цели и достижения ее путем переговоров, как это отмечено ниже.

«Четверка» будет оказывать содействие и способствовать реализации плана, начиная с первого этапа, включая помощь при прямых контактах между сторонами, как это указано в плане.

В плане содержится реальный график его реализации. Однако, поскольку план основан на оценке выполнения сторонами своих обязательств, продвижение вперед потребует и будет зависеть от добросовестных усилий сторон и их согласия со всеми обязательствами, прописанными ниже.

Если стороны будут быстро выполнять свои обязательства, продвижение в рамках этапов и переход от одного этапа к последующему могут проходить с опережением графика, предусмотренного в плане. Несоблюдение обязательств будет мешать продвижению.

Решение, достигнутое путем переговоров между сторонами, приведет к созданию независимого, демократического и жизнеспособного палестинского государства, сосуществующего в мире и безопасности с Израилем и другими соседними странами. Оно положит конец палестино-израильскому конфликту и оккупации, начавшейся в 1967 году, на основе решений, принятых на Мадридской конференции, и принципа «земля в обмен на мир», резолюций 242, 338 и 1397 СБ ООН, ранее достигнутых сторонами соглашений, инициативы наследного принца Саудовской Аравии Абдаллы, одобренной саммитом ЛАГ в Бейруте и призывающей к признанию Израиля как соседа, живущего в мире и безопасности в контексте всеобъемлющего урегулирования. Эта инициатива является важным элементом международных усилий по продвижению к всеобъемлющему миру на всех треках, включая сирийско-израильское и ливано-израильское направления.

«Четверка» будет проводить регулярные встречи на высоком уровне для оценки результатов деятельности сторон по реализации плана. В ходе каждого этапа предполагается параллельное выполнение сторонами своих обязательств, если не предусмотрена другая очередность.

Первый этап: Окончание террора и насилия, нормализация условий жизни палестинцев, формирование палестинских институтов (настоящий момент – май 2003 г.)

На Первом этапе палестинцы немедленно и без всяких условий прекращают насилие в соответствии с нижеприведенными фазами. Такой шаг должен сопровождаться поддерживающими мерами со стороны Израиля.

Палестинцы и Израиль возобновляют взаимодействие в сфере безопасности на основе рабочего плана Дж. Тенета с тем, чтобы положить конец насилию и терроризму посредством реструктурированных и эффективно действующих палестинских спецслужб.

Палестинцы осуществляют всеобъемлющие политические реформы для подготовки к созданию государственности, включая разработку проекта палестинской Конституции и проведение свободных, честных и открытых выборов на базе этих мер.

Израиль предпринимает все возможные шаги с тем, чтобы помочь нормализации жизни палестинцев.

Израиль выводит войска с территорий, оккупированных после 28 сентября 2000 года, стороны восстанавливают существовавший на этот период статус-кво по мере продвижения в выполнении ими обязательств в области безопасности и взаимодействия в этой сфере. Израиль также заморозит любую деятельность в области поселений в соответствии с докладом Митчелла.



В начале первого этапа:

- Палестинское руководство выступит с недвусмысленным заявлением, подтверждающим право Израиля на существование в мире и безопасности, и призывом к немедленному и без всяких условий прекращению огня с тем, чтобы остановить вооруженные действия и все формы насилия против израильтян на любой территории. Все официальные палестинские институты прекращают подстрекательство по отношению к Израилю.
- Израильское руководство выступит с недвусмысленным заявлением, подтверждающим его приверженность концепции сосуществования двух государств, в соответствии с которой независимое жизнеспособное суверенное палестинское государство живет в мире и безопасности с Израилем, как это было заявлено президентом США Бушем, и призывающим к немедленно прекращению насилия в отношении палестинцев на любой территории. Все официальные израильские институты прекращают подстрекательство против палестинцев.

Безопасность

- Палестинцы недвусмысленно провозглашают прекращение насилия и терроризма и предпримут действенные усилия для ареста, обезвреживания и изоляции лиц и групп лиц, организовывающих или планирующих акты насилия в отношении израильтян на любой территории.
- Реструктурированный и переориентированный аппарат безопасности Палестинской автономии приступит к осуществлению последовательных адресных и эффективных действий по противодействию вовлеченным в террор, нейтрализации возможностей террористов и ликвидации террористической инфраструктуры. Это включает начало конфискации незаконного оружия и консолидацию спецслужб, не имеющих отношения к террору и коррупции.
- Правительство Израиля не будет предпринимать подрывающих доверие действий, включая депортацию, нападение на мирных жителей; конфискацию и/или разрушение палестинских домов или другой собственности в качестве меры наказания или с целью создания условий для строительства израильских поселений; разрушение палестинских структур и инфраструктуры и другие меры, предусмотренные в плане Тенета.
- Опираясь на имеющиеся механизмы и ресурсы представители «четверки» начинают неформальное наблюдение и консультации со сторонами по вопросу формализации и задействования института международных наблюдателей.
- В соответствии с прежней договоренностью реализуется план США по реструктуризации палестинских спецслужб, обучению их персонала и возобновлению сотрудничества в сфере безопасности во взаимодействии с внешним органом (США – Египет – Иордания). «Четверка» поддерживает усилия по достижению прочного всеобъемлющего прекращения огня.
- Палестинские структуры безопасности реорганизуются в три службы, подчиненные уполномоченному министру внутренних дел.
- Представители реструктурированных/переподготовленных палестинских служб безопасности и армии Израиля постепенно возобновляют сотрудничество и проводят другие мероприятия по выполнению плана Тенета, включая регулярные встречи на высоком уровне с участием представителей спецслужб США.
- Арабские государства пресекают государственное и частное финансирование и все другие формы помощи группировкам, поддерживающим насилие и террор и причастным к ним.
- Все лица или организации, обеспечивающие финансовую поддержку палестинцам, направляют соответствующие средства через единый казначейский счет министерства финансов Палестинской автономии.
- По мере продвижения всеобъемлющих мер в сфере безопасности израильские войска будут последовательно выводиться из районов, оккупированных с 28 сентября 2000 года, стороны восстановят статус-кво, существовавший на этот момент.
- Палестинские службы безопасности займут позиции, оставленные израильской армией.

Формирование палестинских институтов

- Незамедлительное осуществление мер в контексте заслуживающего доверия процесса разработки проекта Конституции палестинской государственности. Конституционная комиссия как можно скорее распространит для общественного обсуждения проект палестинской Конституции, основанный на твердых принципах парламентской демократии и содержащий положение о кабинете во главе с премьер-министром с увеличенными полномочиями. Конституционная комиссия после выборов представляет проект этого документа на утверждение соответствующих палестинских институтов.
- Назначение временного премьер-министра или формирование облеченного увеличенными полномочиями кабинета/органа, принимающего решения.
- Правительство Израиля обеспечит полную свободу передвижения палестинских официальных лиц для участия в заседаниях палестинского законодательного совета и правительства, а также в переподготовке под международным контролем служб безопасности, мероприятиях, связанных с выборами и реформами, а также в прочих вспомогательных мероприятиях в контексте усилий по реформированию.
- Последовательное назначение в состав палестинского правительства министров, уполномоченных осуществлять фундаментальные реформы. Завершение дальнейших шагов по обеспечению реального разделения властей, включая проведение любых необходимых в связи с этим законодательных реформ.
- Формирование палестинской независимой избирательной комиссии. Палестинский законодательный совет пересматривает и вносит поправки в избирательное законодательство.
- Деятельность палестинцев в юридической, административной и экономической областях



в соответствии с критериями, определенными Международной группой по оказанию содействия палестинским реформам.

- Как можно скорее в зависимости от осуществления выше приведенных мер и в контексте открытого обсуждения и прозрачного отбора кандидатов/прозрачной избирательной кампании на основе свободного многопартийного процесса, палестинцы должны провести свободные, открытые и честные выборы.
- Правительство Израиля содействует деятельности специально созданной группы по поддержке проведения выборов, регистрации избирателей, обеспечению свободы передвижения кандидатов и официальных лиц, занимающихся подготовкой процесса голосования. Оказывает поддержку неправительственным организациям, вовлеченным в избирательный процесс.
- Правительство Израиля разрешит возобновить деятельность Палестинской торговой палаты Восточного Иерусалима и других, закрытых ранее палестинских структур в Восточном Иерусалиме, при условии обязательства с их стороны действовать строго в соответствии с ранее достигнутыми между сторонами договоренностями.

Гуманитарный аспект

- Израиль предпримет шаги по улучшению гуманитарной ситуации. Израиль и палестинцы в полном объеме выполняют рекомендации доклада Бертини по улучшению гуманитарных условий, отмене режима комендантского часа и смягчению ограничений на передвижение людей и товаров, а также по обеспечению полного, безопасного и беспрепятственного доступа международного и гуманитарного персонала.
- Временный координационный комитет изучит гуманитарную ситуацию и перспективы экономического развития на Западном берегу р. Иордан и в секторе Газа, а также предпримет усилия по запуску крупных партий гуманитарной помощи.
- Правительство Израиля и администрация Палестинской автономии продолжают работу по освобождению денежных сборов и переводу средств, включая задолженность, через согласованный и прозрачный наблюдательный механизм.

Гражданское общество

Последовательное оказание помощи, включая расширенное финансирование через частные добровольческие и неправительственные организации, реализация неправительственных программ, развитие частного сектора, не мешающим инициативам гражданского общества.

Поселения

- Правительство Израиля незамедлительно демонтирует незаконные поселения, созданные с марта 2001 года.
- В соответствии с докладом Митчелла правительство Израиля заморозит любую поселенческую деятельность (в том числе естественный рост поселений).

Второй этап: Переходный (июнь 2003 – декабрь 2003 года)

На Втором этапе усилия концентрируются на создании независимого палестинского государства во временных границах и с атрибутами суверенитета на основе новой Конституции и в качестве промежуточной станции на пути к постоянному урегулированию.

Как было отмечено, эта цель может быть достигнута, когда палестинский народ будет иметь руководство, решительно действующее против террора, желающее и способное на практике установить демократию, основанную на терпимости и свободе. С таким руководством, реформированными гражданскими институтами и структурами безопасности палестинцы будут пользоваться активной поддержкой со стороны «четверки» и международного сообщества в деле образования независимого жизнеспособного государства.

Переход к этому этапу будет зависеть от выработанного общими усилиями решения «четверки» о том, позволяют ли условия, сложившиеся на этот момент, продвигаться дальше, исходя из результатов выполнения обеими сторонами своих обязательств.

Будут продолжены последовательные усилия по нормализации условий жизни палестинцев и строительству палестинских институтов. Второй этап начнется после проведения палестинских выборов и, возможно, завершится созданием независимого палестинского государства во временных границах в 2003 году.

Основные цели этого этапа – поступательное всеобъемлющее выполнение обязательств в области безопасности и эффективное сотрудничество в этой сфере, последовательная нормализация жизни палестинцев и формирование палестинских институтов, дальнейшее продвижение





к целям, зафиксированным в Первом этапе, утверждение демократической палестинской конституции, формальное учреждение поста премьер-министра, продолжение политических реформ и создание палестинского государства во временных границах.

Международная конференция: созывается «четверкой» после консультаций со сторонами сразу после успешного завершения палестинских выборов с целью оказания поддержки восстановлению палестинской экономики и запуска процесса, который приведет к созданию независимого палестинского государства во временных границах.

Конференция будет носить универсальный характер. Ее целью станут достижение всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке (включая урегулирование между Израилем и Сирией и между Израилем и Ливаном), в основе ее будут лежать принципы, перечисленные в преамбуле этого документа.

Арабские страны восстанавливают связи, которые они имели с Израилем до начала «интифады» (торговые представительства и прочее).

Возобновление многостороннего взаимодействия по вопросам распределения водных ресурсов региона, окружающей среды, экономического развития, беженцев и контроля за вооружениями.

- Новая конституция демократического независимого палестинского государства дорабатывается и утверждается соответствующими палестинскими органами. При необходимости новые выборы могут пройти после принятия новой Конституции.
- Создается кабинет реформ с увеличенными полномочиями во главе с официально утвержденной должностью премьер-министра в соответствии с проектом конституции.
- Продолжение всеобъемлющего выполнения сторонами обязательств в области безопасности, включая эффективное сотрудничество в этой сфере на основе положений, зафиксированных на первом этапе.
- Создание независимого палестинского государства во временных границах в результате израильско-палестинского взаимодействия, инициированного на международной конференции. Составной частью этого процесса является выполнение ранее достигнутых договоренностей с тем, чтобы обеспечить максимальную территориальную целостность, включая дальнейшие действия в отношении поселений в связи с созданием палестинского государства во временных границах.
- Укрепление роли международного сообщества в качестве наблюдателя в переходный период с активным, последовательным, практическим участием «четверки».
- Члены «четверки» способствуют международному признанию палестинского государства, учитывая его возможное членство в ООН.

Третий этап: Соглашение по постоянному статусу и окончание палестино-израильского конфликта (2004 – 2005)

Переход к третьему этапу на основе выработанного общими усилиями решения «четверки» и с учетом результатов деятельности обеих сторон и результатов наблюдения.

Цели третьего этапа – продолжение реформ, укрепление палестинских институтов, поступательное эффективное выполнение палестинцами обязательств в области безопасности, израильско-палестинские переговоры, нацеленные на достижение соглашения о постоянном статусе в течение 2005 года.

- **Вторая международная конференция:** должна быть созвана «четверкой» после консультаций со сторонами в начале 2004 года. Цели конференции: утверждение договоренности о создании государства с временными границами, официальный запуск процесса с его активной, последовательной и практической поддержкой «четверкой», который приведет к достижению в 2005 году соглашения об окончательном статусе, включая вопросы о границах, Иерусалиме, беженцах и поселениях, а также скорейшее достижение всеобъемлющего урегулирования с Ливаном и Сирией.
- Дальнейшее продвижение всестороннего процесса реформирования в соответствии с планами, выработанными Международной целевой группой для подготовки соглашения об окончательном статусе.
- Продолжение поступательного, эффективного выполнения обязательств в области безопасности, поступательное, эффективное сотрудничество в этой сфере на основе положений первого этапа.
- Международные усилия по оказанию содействия реформам и укреплению палестинских институтов и экономики в рамках подготовки соглашения по окончательному статусу.
- Стороны достигают окончательного, всеобъемлющего соглашения по постоянному статусу, которое обеспечит завершение палестино-израильского конфликта в 2005 году, переговорным путем на основе резолюций 242, 338 и 1397 СБ ООН, которое позволит прекратить оккупацию, начавшуюся в 1967 году, и которое будет включать согласованное справедливое, реалистичное решение проблемы беженцев и урегулирование посредством переговоров статуса Иерусалима, принимающее во внимание политические и религиозные проблемы обеих сторон и защищающее религиозные интересы евреев, христиан и мусульман во всем мире, а также претворяющее в жизнь концепцию двух государств – Израиля и суверенной, независимой и жизнеспособной Палестины, – живущих бок о бок в мире и безопасности.
- Согласие арабских государств на установление полномасштабных нормальных отношений с Израилем и безопасное сосуществование всех стран в регионе в контексте достижения всеобъемлющего арабо-израильского мира. 🌐